



CONTRATO POR LICITACIÓN ABIERTA
LA DR CAFTA MTPS 04-2018
“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA
EL MINISTERIO DE TRABAJO PREVISIÓN SOCIAL”
Número de Contrato: MTPS 15-2018

NOSOTROS, [REDACTED] de [REDACTED]
[REDACTED], Licenciado en Contaduría Pública, de domicilio [REDACTED]
[REDACTED] que me identifico por medio de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]
[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] - [REDACTED] -
[REDACTED] actuando en nombre y representación del MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN
SOCIAL DE EL SALVADOR, Institución Pública con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]
- [REDACTED] - [REDACTED] - [REDACTED] y en mi carácter de Viceministro de Trabajo y Previsión
Social, calidad que compruebo de ser legítima y suficiente a través de: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo
número ocho, emitido por la Presidencia de la República con fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en
el Diario Oficial tomo número cuatrocientos tres, número noventa y nueve, y mediante el cual el Presidente de la
República me nombró, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, como Viceministro de Trabajo y
Previsión Social; b) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de
la República, extendida por el Licenciado [REDACTED] Secretario para Asuntos Legislativos y
Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día uno de junio del año dos mil catorce, de la que
consta que a folio cuatro vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la
República me tomó protesta constitucional como Viceministro de Trabajo y Previsión Social. c) Nota Oficial
mediante el cual el Licenciado [REDACTED] en su calidad de Secretario para Asuntos
Legislativos y Jurídicos notifica que el Presidente de la República concede la Misión Oficial fuera del país a la
Señora Ministra de Trabajo y Previsión Social del 26 de febrero al 1 de marzo de 2018, y de esta forma quedando
a cargo de mi persona el Despacho Ministerial. Es así como en uso de mis facultades para celebrar contratos como
el presente en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social; en el transcurso de este



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

instrumento me denominaré como “EL MINISTERIO”, “MTPS” y/o “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”

por una parte, y por la otra, [REDACTED], de [REDACTED]

Estudiante, del domicilio [REDACTED] de

Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación de la
Sociedad denominada **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que

puede abreviarse **CTE TELECOM PERSONAL S.A. de C.V.**, sociedad de nacionalidad salvadoreña, con Número
de Identificación Tributaria Número [REDACTED] y

Número de Registro Único de Contribuyente [REDACTED]

[REDACTED] en mi calidad de Apoderado Especial que compruebo mediante: a) Copia
Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado en San Salvador, a las ocho
horas con treinta y dos minutos del día veintiséis de octubre de mil novecientos noventa y ocho, ante los oficios
notariales de [REDACTED] inscrita en el Registro de Comercio bajo el número [REDACTED]

del libro mil trescientos noventa del Registro de Sociedades, San Salvador, el día veintiocho de octubre de mil
novecientos noventa y ocho, y en la que consta que su denominación es tal como se ha expresado, de este
domicilio, por tiempo indefinido, que una de sus finalidades principales es establece, explotar y prestar servicios de
telecomunicaciones, que la administración de la Sociedad está confiada a una Junta Directiva; quienes durarán en
sus funciones tres años, contados a partir de su elección; que dentro de sus facultades está confiada la
Representación Legal; b) Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública a Modificación de Pacto Social,
otorgada en San Salvador a las ocho horas y quince minutos del día primero de junio del dos mil quince, ante los
oficios notariales de [REDACTED] inscrita en el Registro de Comercio bajo el número sesenta y
cuatro del libro tres mil cuatrocientos cuarenta y dos, del Registro de Sociedades, San Salvador, del día veintinueve
de junio de dos mil quince, documento por medio del cual a fin de agilizar la gestión operativa y administrativa de
la sociedad, para lo cual se modificaron ciertas cláusulas referentes al: capital social, acciones, de junta general, de
la junta directiva, de la representación legal, del gerente y de la auditoria; c) Copia Certificada de Credencial de



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

Nombramiento de Junta Directiva, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número veintiséis del libro tres mil cuatrocientos veintiuno del Registro de Sociedades, en San Salvador el día veintiocho de mayo de dos mil quince, y por medio de la cual se consta los integrantes y el plazo de vigencia de dicha Junta Directiva que es por tres años a partir de la inscripción, a su vez se comprueba el nombramiento del señor [REDACTED] como Primer Director Suplente; d) Copia Certificada de Credencial de Nombramiento de Gerente General, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número ciento tres del libro tres mil cuatrocientos veinticuatro del Registro de Sociedades, en San Salvador el día cuatro de junio de dos mil quince, documento en el cual se hace constar que la Junta Directiva en funciones ha electo al señor [REDACTED] para que ejerza las funciones de Gerente General de la Sociedad en mención según las facultades y limitantes establecidas en el pacto social, y su plazo en función es a partir de la inscripción del documento hasta el veintiocho de mayo de dos mil dieciocho; y e) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada en San Salvador a las once horas del día seis de julio de dos mil quince, ante los oficios notariales de Beatriz Guadalupe Anaya Romero, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número cincuenta del libro mil setecientos diez del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en San Salvador el día treinta de julio de dos mil quince, dicho documento fue concedido a mi favor por parte del señor Rafael Balmore Menjivar Morales, actuando en su calidad de Gerente General, de la Sociedad CTE TELECOM PERSONAL S.A. de C.V., y es a través de este que se me ha otorgado las facultades suficientes para suscribir documentos para la prestación de servicios de telecomunicaciones, acuerdos, accesorios y conexos. Por lo que estoy plenamente facultado para otorgar actos como el presente; y quien en lo sucesivo de este instrumento me denominaré **“EL CONTRATISTA”** o **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos, proveniente del proceso de Licitación Abierta número de referencia LA DRCAFTA MTPS 04-2018 denominado **“SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL”**, el presente contrato de Suministro de Servicios de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO**



DEL CONTRATO: La Sociedad Contratista se compromete a suministrar servicios de telecomunicaciones consistentes en; i) Servicios de telefonía fija y celular, ii) Servicios de TV por cable, y iii) Servicios de internet dedicado y móvil, a las distintas oficinas, dependencias y empleados de la Institución Contratante, según las especificaciones que se han establecido en las bases de licitación correspondiente y el documento de oferta técnica presentada por el Contratista. Que de ambos documentos se acotan los siguientes puntos: **Lote No. 1) Servicio de Telefonía:** compuesto por i) **Telefonía Fija:** el cual consta en proveer tres servicios E1(s) con treinta y un (31) canales de comunicación cada uno, dos configurados como principales y uno de respaldo. El servicio de telefonía fija deberá proporcionarse de la siguiente manera a) treinta y dos (32) líneas fijas para las trece Oficinas Departamentales, Regionales del Ministerio de Trabajo y Previsión Social (cuadro de distribución de líneas fijas pág. 19 Bases de Licitación y pág. 7 de Oferta Oficial de Empresa) ; b) una (1) línea fija para cada uno de los Centros de Recreación para Trabajadores, para conformar un total de cuatro (4) líneas fijas destinadas a dichos Centros; y d) una (1) línea fija para Archivo General. Conformando un total por todos los literales antes descritos de treinta y siete (37) líneas fijas telefónicas analógicas a nivel nacional, y la comunicación entre líneas fijas y móviles será gratuita; y ii) **Telefonía Celular:** que se proporcionará de la siguiente manera a) 32 Líneas Móviles con sus respectivos Teléfonos Celulares tipo A, Gama Alta (de las cuales 2 líneas con Plan Mundial y 30 líneas con Plan Nacional de datos al menos de 10 GB de descarga). b) 50 Líneas Móviles con sus respectivos Teléfonos Celulares tipo B, Gama Media con mini paquete de datos con servicio de Whatsapp ilimitado (no incluye llamadas de voz ni video llamada) el proveedor no facturará cargos derivados de conexión a datos o servicios adicionales de otra naturaleza distinta al consumo de telefonía, se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesita mensajes de texto (SMS)). c) 17 Líneas Móviles con sus respectivos Teléfonos Celulares tipo C, Gama Baja (no tendrán plan de datos, ni mensajes de texto (SMS), el proveedor no facturará servicios de datos. Condición especial del presente Ítem: La Sociedad Contratista garantizará la calidad de la señal para móviles dentro de las oficinas del Ministerio de Trabajo sin pérdida ni atenuaciones y se deberá suministrar mapa detallado a colores de la cobertura de la señal móvil a nivel nacional. Se necesita que el proveedor descuente de la factura mensual, servicios no prestados por el tiempo en



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

que el servicio se vea interrumpido, este incluye: servicios E1, líneas fijas Departamentales, líneas fijas en Centros de Recreación y Celulares. Compromiso: En caso de no cumplir con el indicador DS (Disponibilidad de Servicio) establecido en el presente documento y asociado al correspondiente servicio, durante la vigencia del contrato de servicio y dicho incumplimiento no tuviese una causa de fuerza mayor y/o por causa imputable “La Institución Contratante”, éste recibirá un “Crédito de Servicio” (CS) equivalente al tiempo de indisponibilidad y porcentaje de la cuota fija mensual del servicio contratado y afectado. La liquidación sobre este sistema de créditos se hará efectiva en la factura del mes siguiente, siempre y cuando el reporte de falla esté validado por “La Institución Contratante”. Se necesita compromiso de parte de la “Sociedad Contratista” de tener el diagnóstico del problema en los teléfonos celulares en un máximo de 3 días hábiles. La empresa proveedora deberá presentar al Ministerio de Trabajo y Previsión Social las facturas de línea fija, celulares y servicio de internet mensualmente a más tardar el día 17 del mes siguiente al del servicio prestado, con el acta de recepción correspondientes firmada y sellada por ambas partes (Administrador de Contrato y Sociedad Contratista), de no cumplir con este plazo el Ministerio se reserva el derecho de pagar por los servicios y cancelar el contrato. **Lote No. 2) Servicios de Televisión por Cable:** consistente en *a) dos (2) conexiones de televisión por cable a las Oficinas Centrales de San Salvador del MTPS; **Lote No. 3)*** **Servicios de Internet Institucional:** compuesto por *i) Internet Corporativo: a) Dos Servicios de Internet Simétrico de 10240Kbps tanto de subida como de bajada: Para Oficinal Central de San Salvador; b) Dos Servicios de Internet Simétrico 6144Kbps tanto de subida como de bajada: uno para cada una de las siguientes sedes: Oficina Regional de Occidente Santa Ana y Oficina Regional de San Miguel; c) Un Servicio de Internet Simétrico de 5120Kbps tanto de subida como de bajada: uno para cada una de la siguiente sede: Oficina Paracentral de Zacatecoluca. d) Quince Servicios de Internet Simétrico de 2048 Kbps tanto de subida como de bajada: uno para cada una de las siguiente sedes: Oficina Departamental de la Unión, Oficina Departamental de la Usulután, Oficina Departamental de la Sonsonate, Oficina Departamental de Ahuachapán, Oficina Departamental de la San Vicente, Oficina Departamental de la Libertad, Oficina Departamental de Chalatenango, Oficina Departamental Cuscatlán, Oficina Departamental de la Cabañas, Oficina Departamental de la Morazán, Archivo Institucional del MTPS, Centro de Recreación a Trabajadores “Dr. Mario Zamora Rivas”, La Palma, Chalatenango, Centro de Recreación a Trabajadores “Dr.*



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

Humberto Romero Albergue” Conchalio, La Libertad, Centro de Recreación a Trabajadores “Dr. Miguel Félix Charlaix” Conchagua, La Unión, y Centro de Recreación a Trabajadores “Constitución 1950” El Congo, Santa Ana; ii) **Internet Móvil:** a) *Ocho modem USB con servicios de Internet Móvil con Plan de 1024 Kbps* y como mínimo 10 GB de descarga para Oficinas Centrales de San Salvador; iii) **Certificado de Autenticidad:** Certificado de autenticidad de servidor de Correo Electrónico (Certificate Standard SSL por un año). ***Aclaración de la presente cláusula:** Las especificaciones técnicas, términos, condiciones y detalle para cada uno de los servicios a suministrar por parte de la Sociedad Contratista, se establecen tanto en los anexos de las Bases de Licitación como en la Oferta Oficial. II) **DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: las Bases de Licitación y sus especificaciones técnicas, la resolución de adjudicación número de referencia DM/UACI/RA/LA DR CAFTA MTPS 04-2018-07, documentos de la Oferta Oficial presentada por la Sociedad Contratista, Garantía de Cumplimiento de Contrato, y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. III) **FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar a la Sociedad Contratista hasta un monto total de **CIENTO TREINTA Y CINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$135,000.00)** dividiéndose en tres cantidades diferentes para los siguientes rubros: en lo respectivo a los servicios de **Lote No. 1- Telefonía fija y celular** hasta por la cantidad de: **SESENTA Y TRES MIL DOSCIENTOS DIEZ CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$63,210.80)**, teniendo en cuenta que dicho monto incluye los cargos básico más el consumo promedio mensual, siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas; **Lote No. 2- Servicio de Televisión por Cable o satelital**, hasta por la cantidad de **CUATROCIENTOS CINCUENTA Y NUEVE CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$459.60)** siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas; e **Lote No. 3- los Servicios de Internet dedicado y Móvil** por la cantidad de **SETENTA Y UN MIL**



TRESCIENTOS VEINTINUEVE DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$71,329.60) siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas. El pago de todas las cuotas, se harán efectivo durante los sesenta (60) días calendario siguientes a la presentación de la factura a la UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI) siempre y cuando la documentación presentada esté de acuerdo a los requerimientos de “La Institución Contratante” según términos de referencia y estipulaciones contractuales, sujeta a la verificación por parte del Administrador del Contrato. Los montos descritos incluye: i) El pago de la “Contribución Especial” referente a un 5% sobre la base imponible según lo establecido en el artículo 7 de la Ley de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia; ii) El trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y iii) “La Institución Contratante” retendrá el uno por ciento (1%) sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. Los montos antes mencionado en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de “C.T.E. TELECOM PERSONAL, S.A. de C.V.” [REDACTED]

[REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA: El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de diez meses a partir del uno de marzo al treinta y uno de diciembre del presente año. La prestación de los servicios solicitados se llevarán a cabo según lo establecido en las Bases de Licitación, en las oficinas e instalaciones determinadas en las especificaciones técnicas de los servicios, de igual forma la Institución Contratante verificara el cumplimiento de la calidad y condiciones del servicio prestado, de cada periodo de treinta días de suministro de servicio, y el administrador velara por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo los informes oportunos de observaciones al suministro de servicio. La vigencia del presente contrato es a partir de uno de marzo de dos mil dieciocho al treinta y uno de diciembre de dos mil dieciocho. V)



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

GARANTÍAS: Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato la Sociedad Contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al 10% del monto total del total del valor contratado es decir **TRECE MIL QUINIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$13,500.00)**, mediante Fianza expedida por Sociedades Afianzadora o Aseguradoras, o Fianza Bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero a nombre de Ministerio de Trabajo y Previsión Social, y la cual tendrá la misma vigencia del presente contrato y deberá entregarse a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, dentro de los cinco días hábiles posteriores a la suscripción del contrato, si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente Contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, el Ingeniero [REDACTED] Jefe de la Unidad de Desarrollo Tecnológico, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o fallas ocurridas dentro del mes de servicio antes que termine dicho periodo de suministro a efecto que la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional realice las diligencias respectivas respecto de las circunstancias irregulares, previo a cancelar las cuotas respectivas al mes de suministro de servicio. **VII) RECEPCIÓN DE SERVICIOS:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la Sociedad Contratista, dejar constancia con firma y sello de la recepción mensuales de los servicios prestados, a través de las actas de recepción, quedando salvo el derecho de la Institución Contratante de hacer observaciones y reclamos por cobros indebidos en las facturas o por servicios no prestados en calidad y tiempo, con las evaluaciones o informes emitidos por el Administrador del Contrato respecto al suministro mensual



facturado. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa; debiendo la Sociedad Contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato.

IX) PRÓRROGA: previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por la Institución Contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** a) *La compensación por servicios no prestados:* La Sociedad Contratista deberá descontar de la factura mensual, los servicios no prestados por el tiempo en que el servicio se



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

vea interrumpido. Se necesita un compromiso de parte de la Empresa de tener el diagnóstico de problemas ocasionados. Se solicita a la Empresa presentar a la Institución las facturas de servicio de internet mensualmente a más tardar el 17 del mes siguiente al servicio prestado. **b) Multa por Mora:** En caso de mora en el cumplimiento por parte de "La Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP).

XIV) EXTINCIÓN CONTRACTUAL: Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), y en otras leyes vigentes. **XV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados.

XVI) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. Se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). **XVII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XVIII) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XIX) NOTIFICACIONES:** La Institución Contratante señalan como lugar para recibir notificaciones Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo Segundo, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y la Sociedad Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección Kilometro 10 ½, Carretera a Santa Tecla, Edificio "A", Segundo Nivel (Oficina de Ventas Corporativas) San Salvador, Departamento de San Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, el primero de marzo del año dos mil dieciocho.



OSCAR ARMANDO MORALES RODRÍGUEZ
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
Encargado de Despacho Ministerial

CTE TELECOM PERSONAL S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las siete horas y treinta minutos del día primero de marzo de dos mil dieciocho.

Ante mí, [REDACTED] Notario, de este domicilio, comparecen por una

parte, el Señor [REDACTED] de [REDACTED]

[REDACTED] Licenciado en Contaduría Pública, [REDACTED]

[REDACTED] persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

[REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social de El Salvador, en su carácter de Viceministro de Trabajo y Previsión Social, calidad que comprueba de ser legítima y suficiente a través de: a) Certificación del Acuerdo Ejecutivo número ocho, emitido por la Presidencia de la República con fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial tomo número cuatrocientos tres, número noventa y nueve, y mediante el cual el Presidente de la República la nombra, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, como Viceministro de Trabajo y Previsión Social; b) Certificación del Acta de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el Licenciado [REDACTED] Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República de El Salvador, el día uno de junio del año dos mil catorce, de la que consta que a folio cuatro vuelto, se encuentra el Acta de Juramentación a través de la cual el señor Presidente de la República le tomó protesta constitucional como Viceministro de Trabajo y Previsión Social; y c) Nota Oficial mediante el cual el Licenciado [REDACTED] en su calidad de Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos notifica que el Presidente de la República concede la Misión Oficial fuera del país a la Señora Ministra de Trabajo y Previsión Social del 26 de febrero al 1 de marzo de 2018, y de esta forma quedando a cargo de mi persona el Despacho Ministerial. Y es así como en uso de sus facultades para celebrar contratos como el presente en nombre y representación del **MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL** Institución Pública con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro - cero uno cero uno dos cinco - cero cero tres - seis; y en mi carácter de Ministra de Trabajo y Previsión Social, y que en el transcurso de este instrumento le denominaré como **"EL MINISTERIO", "MTPS" y/o "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"**, y por otra parte, el señor [REDACTED] de [REDACTED] Estudiante, del domicilio de [REDACTED] persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y su Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **CTE TELECOM PERSONAL S.A. de C.V.**, sociedad de



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)



nacionalidad salvadoreña, con Número de Identificación Tributaria Número [REDACTED]
[REDACTED] y Número de Registro Único de Contribuyente [REDACTED]
[REDACTED] del domicilio de [REDACTED] personería que doy fe de ser legítima y
suficiente por haber tenido a la vista: a) Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública de Constitución de
Sociedad, otorgado en San Salvador, a las ocho horas con treinta y dos minutos del día veintiséis de octubre de mil
novecientos noventa y ocho, ante los oficios notariales de [REDACTED], inscrita en el Registro de
Comercio bajo el número cero cero cero cinco del libro mil trescientos noventa del Registro de Sociedades, San
Salvador, el día veintiocho de octubre de mil novecientos noventa y ocho, y en la que consta que su denominación
es tal como se ha expresado, de este domicilio, por tiempo indefinido, que una de sus finalidades principales es
establece, explotar y prestar servicios de telecomunicaciones, que la administración de la Sociedad está confiada a
una Junta Directiva; quienes durarán en sus funciones tres años, contados a partir de su elección; que dentro de
sus facultades está confiada la Representación Legal; b) Copia Certificada de Testimonio de Escritura Pública a
Modificación de Pacto Social, otorgada en San Salvador a las ocho horas y quince minutos del día primero de
junio del dos mil quince, ante los oficios notariales de [REDACTED], inscrita en el Registro de
Comercio bajo el número sesenta y cuatro del libro tres mil cuatrocientos cuarenta y dos, del Registro de
Sociedades, San Salvador, del día veintinueve de junio de dos mil quince, documento por medio del cual a fin de
agilizar la gestión operativa y administrativa de la sociedad, para lo cual se modificaron ciertas cláusulas referentes
al: capital social, acciones, de junta general, de la junta directiva, de la representación legal, del gerente y de la
auditoria; c) Copia Certificada de Credencial de Nombramiento de Junta Directiva, inscrita en el Registro de
Comercio bajo el número veintiséis del libro tres mil cuatrocientos veintiuno del Registro de Sociedades, en San
Salvador el día veintiocho de mayo de dos mil quince, y por medio de la cual se consta los integrantes y el plazo de
vigencia de dicha Junta Directiva que es por tres años a partir de la inscripción, a su vez se comprueba el
nombramiento del señor [REDACTED] como Primer Director Suplente; d) Copia Certificada
de Credencial de Nombramiento de Gerente General, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número ciento
tres del libro tres mil cuatrocientos veinticuatro del Registro de Sociedades, en San Salvador el día cuatro de junio



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

de dos mil quince, documento en el cual se hace constar que la Junta Directiva en funciones ha electo al señor Rafael Balmore Menjivar Morales, para que ejerza las funciones de Gerente General de la Sociedad en mención según las facultades y limitantes establecidas en el pacto social, y su plazo en función es a partir de la inscripción del documento hasta el veintiocho de mayo de dos mil dieciocho; y e) Copia Certificada de Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada en San Salvador a las once horas del día seis de julio de dos mil quince, ante los oficios notariales de [REDACTED] inscrita en el Registro de Comercio bajo el número cincuenta del libro mil setecientos diez del Registro de Otros Contratos Mercantiles, en San Salvador el día treinta de julio de dos mil quince, dicho documento fue concedido a favor del señor [REDACTED] por parte del señor [REDACTED] actuando en su calidad de Gerente General, de la Sociedad CTE TELECOM PERSONAL S.A. de C.V., y es a través de dicho documento se otorga la potestad suficiente para suscribir documentos para la prestación de servicios de telecomunicaciones, acuerdos, accesorios y conexos. Por lo que el Señor [REDACTED] está plenamente facultado para otorgar actos como el presente, y a quien en lo sucesivo del presente contrato lo denominare como **“EL CONTRATISTA”** y/o **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**; y **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del Contrato de **“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL”** LA DR CAFTA MTPS cero cuatro - dos mil dieciocho, reconociendo además todos los conceptos vertidos en el mismo y las obligaciones que ampara, contrato por medio del cual **“La Sociedad Contratista”** se obliga a prestar servicios a **“La Institución Contratante”** de suministro de telecomunicaciones (telefonía, televisión por cable e internet) para las instalaciones y trabajadores del Ministerio de Trabajo y Previsión Social tanto en sus oficinas centrales como dependencias y demás instalaciones en el país, de acuerdo a las especificaciones técnicas manteniendo los costos estipulados con las condiciones establecidas en las cláusulas primera, tercera y cuarta del Contrato relacionado, Bases de Licitación, Oferta Oficial y demás documentos contractuales que se relacionan con fuerza obligatoria para las partes; la Institución Contratante pagará en concepto de precio por dicho producto hasta un monto total de **CIENTO TREINTA Y CINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA** dividiéndose en tres cantidades diferentes para los siguientes rubros: en lo respectivo a los servicios de



Lote número uno.-Telefonía fija y celular hasta por la cantidad de: **SESENTA Y TRES MIL DOSCIENTOS DIEZ CON OCHENTA CENTAVOS DE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, teniendo en cuenta que dicho monto incluye los cargos básico más el consumo promedio mensual, siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas; Lote número dos.- Servicio de Televisión por Cable o satelital, hasta por la cantidad de **CUATROCIENTOS CINCUENTA Y NUEVE CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas; e **Lote número tres.- los Servicios de Internet y Móvil** por la cantidad de **SETENTA Y UN MIL TRESCIENTOS VEINTINUEVE DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** siendo pagaderos en diez cuotas continuas y vencidas. El pago de todas las cuotas mencionadas, se harán efectivo durante los sesenta días calendario siguientes a la presentación de la factura a la **UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL (UFI)**, con anexo de los documentos pertinentes para comprobar que la "La Sociedad Contratista" ha hecho la entrega del servicio en los condiciones acordadas en las bases de licitación, especificaciones técnicas y estipulaciones contractuales, sujeta a la verificación por parte del Administrador del Contrato. Los montos descritos incluye: i) El pago de la "Contribución Especial" referente a un cinco por ciento sobre la base imponible según lo establecido en el artículo siete de la Ley de Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia; ii) El trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y iii) "La Institución Contratante" retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda número doce mil trescientos uno guión NEX guión dos mil ciento noventa y siete guión dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social como Agente de Retención. Los montos antes mencionado en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de "C.T.E. TELECOM PERSONAL, S.A. de C.V." número cero cinco cuatro dos cero cero siete cero ocho ocho cero, del Banco Agrícola, Sociedad Anónima, en los plazos y términos estipulados; y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron los



MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL
UNIDAD DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES INSTITUCIONAL
San Salvador, El Salvador, C. A.

UJ/MTPS/LA-DRCAFTA/04-2018/GEAS/(4)

comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en tres folios útiles y yo la Notario DOY FE: que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.- Enmendado: tres. Vale.-